

# Rapport d'essais *Test report*

Rouen, le 27 août 2019  
CL19-05620  
Page 1 sur 5

**Produit / Product :** JARS FOR FOOD PRODUCTS  
**Emetteur / Contact :** Alina Manuilina  
**Commande / Order :** Agreement of estimate DC19-04193 rev 1  
**Reçu le / Received :** 02/08/2019  
**Devis / Price offer :** DC19-04193 rev 1

**PJSC "Bio med sklo"**  
26, Promyslova Str.

10025 Zhytomir  
UKRAINE

Tests ou conformité demandés <i>Tests requested / Standards</i>	Conclusion <i>Conclusion</i>
<b>Verres (dont émail et cristal) : Décret Ministériel Italien du 21 Mars 1973 (Art. 34 et 35)</b> <i>Glasses (with enamel and crystal): Italian Ministerial Decree on 21st March 1973 (Art. 34/35)</i>	<b>Conforme</b> <b>PASS</b>
<b>Verre : Fiche MCDA n°2 matériaux inorganiques</b> <i>Glass : inorganic materials file MCDA n°2</i>	<b>Conforme</b> <b>PASS</b>
<b>Aptitude au contact alimentaire : Règlement 1935/2004/CE art. 3, décret 2007/766 sur les tests réalisés</b> <i>Food contact compliance : 1935/2004/CE regulation art. 3, 2007/766 Decree on items tested</i>	<b>Conforme</b> <b>PASS</b>

Les incertitudes de mesure ne sont pas prises en compte pour conclure sur la conformité des analyses sauf demande spécifique du client  
*Uncertainties are not taken into account to define compliance on analysis except on specific customer request*

Gilles DOMMERC Expert Technique Chimie-Contact Alimentaire <i>Chemistry-Food contact Technical Expert</i>	Tel. : +33 2 35 07 92 69 Fax : +33 2 35 07 92 62	
---	---	--

The accreditation by the Cofrac attests only the competence of the Laboratories for the tests covered by the accreditation. They are identified by the symbol (\*). Some analyses reported in this document are not covered by the COFRAC accreditation.  
(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.  
This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.  
Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.  
Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes 5 page(s).

# Rapport d'essais *Test report*

Description : Jars for food products

*Description : Jar for food products*

Matériaux au contact : Verre

*Foodcontact materials : Glass*

Début des essais / *beginning of tests* : 06/08/2019

Fin des essais / *end of tests* : 21/08/2019

**Ratio [area (dm<sup>2</sup>) / volume (ml)] for overall migrations: 1.66dlm<sup>2</sup>/170ml**

Lavage de l'article avant test / *pre-wash article before test* :

OUI / *YES* (selon demande client / *according to client request*) Eau distillée

The accreditation by the Cofrac attests only the competence of the Laboratories for the tests covered by the accreditation. They are identified by the symbol (\*). Some analyses reported in this document are not covered by the COFRAC accreditation.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes 5 page(s).

# Rapport d'essais *Test report*

## Migration du Plomb et du Cadmium dans les articles en verre (objet remplissable) - Catégorie 2 (x4 articles) (°)(R)

*Lead and Cadmium release in glass items (cat.2) x4 articles (°)(R)*

inspiré de ISO 6486-1 -24h 22°C  
AAC.4% -Fiche DGCCRF matériaux  
inorganiques +dosage ICP/MS

		CL19-05620.001		
		SODA LIME GLASS - INTERIOR OF JAR		
	Limites <i>Limits</i>	Résultats <i>Results</i>		
Cadmium (résultat 1) <i>Cadmium (result 1)</i>	< 0,3 mg/l	<0,0025 mg/l		
Cadmium (résultat 2) <i>Cadmium (result 2)</i>	< 0,3 mg/l	<0,0025 mg/l		
Cadmium (résultat 3) <i>Cadmium (result 3)</i>	< 0,3 mg/l	<0,0025 mg/l		
Cadmium (résultat 4) <i>Cadmium (result 4)</i>	< 0,3 mg/l	<0,0025 mg/l		
Plomb (résultat 1) <i>Lead (result 1)</i>	< 4 mg/l	<0,01 mg/l		
Plomb (résultat 2) <i>Lead (result 2)</i>	< 4 mg/l	<0,01 mg/l		
Plomb (résultat 3) <i>Lead (result 3)</i>	< 4 mg/l	<0,01 mg/l		
Plomb (essai 4) <i>Lead (result 4)</i>	< 4 mg/l	<0,01 mg/l		
Conclusion <i>Conclusion</i>		Conforme <i>Pass</i>		

The accreditation by the Cofrac attests only the competence of the Laboratories for the tests covered by the accreditation. They are identified by the symbol (\*). Some analyses reported in this document are not covered by the COFRAC accreditation.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes 5 page(s).

# Rapport d'essais *Test report*

## Migrations spécifiques successives Al, Co et As sur 4 articles

*Successive Al, Co, As releases on 4 articles*

24h 22°C (x3) AAc.4% - Fiche DGCCRF  
matériaux inorganiques + dosage par  
ICP/MS

		CL19-05620.001		
		SODA LIME GLASS - INTERIOR OF JAR		
	Limites <i>Limits</i>	Résultats <i>Results</i>		
Aluminium - résultat 1 <i>Aluminium result 1</i>	< 1 mg/kg	<0,25 mg/kg		
Aluminium - résultat 2 <i>Aluminium result 2</i>	< 1 mg/kg	<0,25 mg/kg		
Aluminium - résultat 3 <i>Aluminium result 3</i>	< 1 mg/kg	<0,25 mg/kg		
Aluminium - résultat 4 <i>Aluminium result 4</i>	< 1 mg/kg	<0,25 mg/kg		
Cobalt - résultat 1 <i>Cobalt result 1</i>	< 0,02 mg/kg	<0,01 mg/kg		
Cobalt - résultat 2 <i>Cobalt result 2</i>	< 0,02 mg/kg	<0,01 mg/kg		
Cobalt - résultat 3 <i>Cobalt result 3</i>	< 0,02 mg/kg	<0,01 mg/kg		
Cobalt - résultat 4 <i>Cobalt result 4</i>	< 0,02 mg/kg	<0,01 mg/kg		
Arsenic - résultat 1 <i>Arsenic result 1</i>	< 0,002 mg/kg	<0,002 mg/kg		
Arsenic - résultat 2 <i>Arsenic result 2</i>	< 0,002 mg/kg	<0,002 mg/kg		
Arsenic - résultat 3 <i>Arsenic result 3</i>	< 0,002 mg/kg	<0,002 mg/kg		
Arsenic - résultat 4 <i>Arsenic result 4</i>	< 0,002 mg/kg	<0,002 mg/kg		
Conclusion <i>Conclusion</i>		Conforme <i>Pass</i>		

## Mesure de migration globale (Méthode : EN 1186)

*Overall migration test (Method : EN 1186)*

The accreditation by the Cofrac attests only the competence of the Laboratories for the tests covered by the accreditation. They are identified by the symbol (\*). Some analyses reported in this document are not covered by the COFRAC accreditation.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes 5 page(s).

# Rapport d'essais *Test report*

CL19-05620.002 SODA LIME GLASS - INTERIOR OF JAR

	Simulant de Migrations successives <i>Simulant</i>	Durée de Migrations successives <i>Successive</i>	Température de Migration <i>Migration Temperature</i>	Résultat moyen (via 3ème essai migrations)	Conclusion sur migration globale <i>Overall</i>
Migrations globales succ. dans l'eau (Verres Cat. A et/ou B) <i>Successive overall migrations in distilled water</i>	<b>Eau Distillée</b> <i>Distilled</i>	<b>2h (x3)</b>	<b>80°C</b>	<b>&lt;1 mg/dm<sup>2</sup></b>	<b>Conforme</b> <i>Pass</i>

## NOTE 1 :

Notre conclusion "**Conforme \*\*\***", quant aux tests de migration globale, tient compte des tolérances analytiques réglementaires telles,

*Our "Pass \*\*\*" conclusion, about overall migration tests, takes into account the standardized analytical tolerances as,*

10 mg/dm<sup>2</sup> avec une tolérance de 2 mg/dm<sup>2</sup> pour les simulants aqueux ou 3 mg/dm<sup>2</sup> pour les simulants gras  
*10 mg/dm<sup>2</sup> with 2 mg/dm<sup>2</sup> tolerance for aqueous simulants or 3 mg/dm<sup>2</sup> for fatty food simulants*

60 mg/kg avec une tolérance de 12 mg/kg pour les simulants aqueux ou 20 mg/kg pour les simulants gras  
*60 mg/kg with 12 mg/kg tolerance for aqueous simulants or 20 mg/kg for fatty food simulants*

## NOTE 2 :

L'aptitude au contact alimentaire est établie sous réserve du respect des listes de substances autorisées, à savoir leurs utilisations et leurs spécifications et/ou restrictions le cas échéant, par des réglementations Européennes existantes et celles nationales appliquées pour la fabrication des matériaux au contact.

*Food contact compliance is declared subject to European and National authorised substances list respect, i.e. use and specifications and/or limitations for foodcontact materials manufacturing.*

\*\*\* Fin du rapport \*\*\*

\*\*\* End of Report \*\*\*

The accreditation by the Cofrac attests only the competence of the Laboratories for the tests covered by the accreditation. They are identified by the symbol (\*). Some analyses reported in this document are not covered by the COFRAC accreditation.

(1) Test subcontracted in a SGS Laboratory. (2) Test subcontracted in a partner laboratory outside SGS group.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available on request and accessible at [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only. This document shall not be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. It includes 5 page(s).